

orel

Rabb, ein Vogel. vran, orel, krókar. Corvus.

HIPOLIT: Dict. 11.

orèl

Vultur, et Corvus nutriunt se Morticinis Cada-
veribus. der Geyer, Vnd der Rabe nehren sich
mit denen Todten Aasen. kajnîa, inu orèl se re-
dè s'zérknenimi mérhami.

orel

nec Cantat Catilenam Corvi Cras, cras. Sparet
nichts auf morgen, Vnd singet nicht das gesang
der Raben Cras, Cras, Morgen, morgen. inu [prijd-
noft] nepóje tu pejtje tiga órla Cras, Cras, ju-
tri, jutri.

orel

Per volo,
Corvus per volat aërium iter. der Rabb
fliegt durch den Luft. orel letij rmas
ta Luft.

HIPOLIT: Dict. I, 466

orel

Ofcen, singvogel. pojézha tyza. phoebejus
ofcen. ein rabb. en órel, ali krókar. Canunt
ofcines. die Vögel singen. týze pojò.

prel

Syrocorax alprappi polaninski prel.

HIPOLIT: Dict. I, 533

orel

Corax, in Raab. ex ore, prokax, vran.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

orel

Crocio, schreyen wie ein Raab. krókati ali
krokáriti kokèr en orel.

orel

Coracinus, das von Rabben ist. kar je od orla:
orlóu, orlóuski, krókarski.

orel

Corvus, ein Raab. en orel, Krokak, vran.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 152

-orel
orli.

Corvito, verstollen essen, wie die Raaben.
tatínsku ali fkriváje jeífti kokèr orli. auch
schreyen wie die Raaben. tudi krókati kokèr
orli.

orel
orli

Pafco,

Corvus pascere. die rabben spreken.
te ore shpeshati.

HIPOLIT: Dict. I, 434

presniiti
= i

Comprobo, waar misschien rijp'ikhuu furi'ti,
rijp'ikhiti.

Orestes
i

Pylades, ein herzens freund orestes. Item ein
Jeder getreuer freund. en serzhni priátel ore-
stis. tudi en flejdní svejst priátel.

orešec

Muscatblust. muškaplét, ali muškátoviga oréšza
zvétje. flos nucis myristicae.

HIPOLIT: Dict. II,

128

prešec

Macer. Muscatblüt. Muscátov zvejt, sezér
muscaplét, ena mréjshasta kóshiza okáli muscá-
toviga oréjghza.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

orēsec
i

Galbulus, Nus von Cypressen. órih, ali
oréjshiz od Cypréfsa.

orěšec
i

Nucula indica. Indianisch nüslein. Indiánski
oréjfhiz.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 18

prěsec
i
-

Indianisch nüslein. Nucula Indica. Indián-
ski oréjshiz.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 25

orešec
i

Indiánski oréjshiz. Indianisch nüslein.
Nucula Indica.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 37

orešec
i

Nux muschata. Muschatenbaum. Muschátovu
drivú, muschátov oréjřhiz.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 19

prěšec
i

Muschatenbaum, Muscatnus. Nux muschata.
mufchátov óreh, ali oréjshiz.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 32

prešci
i

Mufchatov oréjshiz. Muscatenbaum. Nux
mufchata.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 34

prešec
i

prejšihz. vide muškátov prejšihz.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 39

prešec
i

Canyon, nus. oreh, orejšik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 85

présec
i

Muscatus. muphátou préshix. Myristica
nux, muphata nux, muphatarium.

HIPOLIT: Dict. II, 128

orešen

Carynus, von einer nus. od éniga oréjha
oréjŕni, oréjhov.

prexati

Caedo,
caedere aliquem virgis, einen mit ruethen
hauen. éníga is fhibami tepsti, oréjsati,
oshvíshgati, oféfrati.

oraxati

Concido,
concidere aliquem virgis. einen mit ruethen
hauen. éniga is fhibami oréjsati, otépf^ti,
oshvíshagati.

orexati

Zuhauen, einem mit streichen überfahren. é niga
is shibami tēpsti, oshvishgati, oshvigati, oréj-
sati, dobru otēpsti, de mu kry vun zirkita. ver-
beribus, virgis in aliquem saevire: verberibus
aliquem caedere, multare.

orrenati

Schnatter, aufschlager. oréjsati, otépsiti,
oprógati, prógastiga, ali s. bojam
pláviga šuriti. rugillare.

HIPOLIT: Dict. II, 167

orerati

Stäuben, mit ruthen hauen. oshíbiti, is shibo
tepsti, otépsi, oshvíshgati, orésati, ofé-
frati. virgis Castigare, Corripere: ferulis
caedere: virgis animadvertere aliquem.

organist

Organist, organpiper. organist, organ-
byx. organious, fistularius, organista.

HIPOLIT: Dict. II, 138

organist

Organicus, organist. organist, orglebírvi.

HIPOLIT: Dict. I, 419

orgelski

Organicus, nach der orgel. po órglah,
órgelski: vúdski.

orgla

Pulfo,

pulfare organum. orgel schlagen. na órgli

býti, órglati.

orglar

Organarius, orgelmacher. orgladdník,
orglar.

HIPOLIT: Dict. I, 419

orglar

Cornuarius, hornrichter, hornblaser. orglar,
trobylar, xinkar, hornist.

Up.: Dict. I., 145, ima: orglar.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

orglar

Orgelmacher. orglar. orgonarius.

HIPOLIT: Dict. II, 138

orglati

Pulfo,

pulfare organum. orgel schlagen. na órgli
býti, órglati.

orgle

Aufmachen, Musicieren. góri neréjati, musizírati,
gófti, na órgle býti, péjti. modulari, canere
fidibus. Concinere, accinere.

orgle

Tandem quae Inflanur; ut ore fistula, tibia, tibia gingrina, et utricularis, Lituus, tuba, Buccina; vel follibus ut organum pnevmaticum, Endlich, welche geblasen werden; als mit dem mund die Pfeiffe, flöte, die Schalmey, die Sackpfeiffe, das krumhorn, die Trompete, Posaune oder mit Blasbalgen, als das orgelwerck. k'sajdnimy, katéra se pihajo ali piskajo kakòr s'uftmi ta pisháuka, flauta, shalmya ali huba, ta dudlía, ta zinka, Trobenta, Tuba; ali s'mejhmy, kakòr órgle.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 43, 44

orgle

Orgel. Orgle. organum, musicum, pneu-
maticum.

HIPOLIT: Dict. II, 138

orgle

Clavier, orgel, positiv etc. ene orgle,
regól. organum musicum, aut pneumaticum.

HIPOLIT: Dict. II, 37

orgle

auf der orgel schlagen: auf der Cithar schla-
gen. na orgle byti: na Citre byti, ali ygráti,
citrati. organum pulfare: citharam pulfare
pectine.

orgle

Organum,
organum pneumaticum. orgel. örögle.
organorum soni. allerhand seitenspielen
Thon. sléherne strúnske yggrè vífha.

HIPOLIT: Dict. I , 419

orgle

Emodulor, ein lied machen, im schlag singen.
eno pejfsom sturíti, na orgle byti inu pejti,
popéjvati.

orgle

Pneumaticus,
organa pneumatica. Instrument mit Pfeiffen,
orgeln, positiv. en Instrument is pizshálmí,
kóker órgle, regòl.

orgle

Organicus, nach der orgel. po órglah,
órgelski: vúdski.

orgle

Windfang am blasbalg der orglen. vejtralóv,
sapérik, ali sapádik na mejhu, ali pihální-
ku pèr örglah. Arca, pinax.

orgle

ut et sambuca cum organo pastoritio et fistrum
feu Crotalum wie auch das hakbretel mit dem stroh-
fidel, oder hölzenem gelächter Vnd der Triangel.
kakòr tudi sejkastúrumba s'pastírskimi órglami
ali s'lefsénim sméjhom inu trivogálnik.